

L'ECHO de L'ATELIER DES PETITS PAS

TRIMESTRIEL DE L'ATELIER DES PETITS PAS - SEPTEMBRE-OCTOBRE-NOVEMBRE N°10 - 2018



C'est toujours un défi

Il était une histoire...

La tête dans les étoiles

L'oralité, ce savoir laissé
aux oubliettes

Débats par le biais de
jeux de rôle



CENTRE D'EXPRESSION ET DE CRÉATIVITÉ

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

L'ÉCHO est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.

Rédaction: l'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl
Mise en page: Média Animation asbl
Photos: l'Atelier des Petits Pas asbl
Éditrice responsable: Ayse Eryoruk

L'ÉCHO DE L'ATELIER DES PETITS PAS - 10^e numéro (septembre-octobre-novembre 2018)

ÉDITO	P.03
Nouvelle année, nouveaux projets	
MOT DE LA FONDATRICE	P.04
C'est toujours un défi	
SECTEUR ENFANCE	P.06
Il était une histoire...	P.06
La tête dans les étoiles	P.08
SECTEUR ADULTE	P.10
Bienvenue à notre nouvelle coordinatrice secteur adultes	P.10
Nouvelle rentrée, nouveau projet, nouveau partenaire, nouveaux défis!	P.11
L'oralité, ce savoir laissé aux oubliettes	P.12
Débats par le biais de jeux de rôle	P.13
INTERVIEW	P.14
Laurence, responsable administrative	
INFOS PRATIQUES	P.15
Annonce week-end parents-enfants	



NOUVELLE ANNÉE, NOUVEAUX PROJETS

Voici le moment de vous présenter, avec toujours autant d'enthousiasme, notre 10^{ème} numéro de **L'ÉCHO de l'Atelier des Petits Pas** qui est aussi le **1^{er} de l'année académique 2018-2019**.

Au grand bonheur des enfants et des parents, vous découvrirez, à travers votre lecture, les aventures auxquelles les enfants ont pu participer durant les deux mois des vacances d'été. Vous pourrez également avoir un petit aperçu des nouveaux projets lancés dans les deux secteurs laissant entrevoir de nouvelles expériences à l'horizon...

Nous vous souhaitons une agréable lecture.

Ayse ERYORUK
Fondatrice de l'Atelier des Petits Pas

C'EST TOUJOURS UN DÉFI

Lorsque l'on passe rue de la Marne, on ne sait pas d'emblée que derrière une modeste porte et un logo représentant un petit bonhomme avec ses grosses bottes, se trouve en fait un centre d'expression et de créativité qui, telle une ruche, œuvre 7 jours sur 7 les douze mois de l'année. Une équipe multidisciplinaire et pluriculturelle de 16 personnes y travaille, chacun à leur niveau et selon leurs compétences, à la réalisation de son objet social.





C'est un challenge de travailler à l'Atelier des Petits Pas, il faut être bien accroché car ça n'arrête pas ! Depuis sa création en 1995, nous ne cessons pas d'évoluer, de développer, d'améliorer, d'expérimenter et de réajuster nos projets et ateliers. Leurs contenus sont constamment revisités pour l'adapter aux besoins de notre public, aux contextes environnementaux en perpétuel changement...

Ce n'est pas pour rien que le petit bonhomme a mis ses grosses bottes ! Il y a énormément à faire sur le terrain.

Répondre aux différents enjeux qui se présentent à nous : nouveaux décrets sectoriels, nouvelles politiques à l'emploi, turn-over du personnel, demandes de partenariats, besoins des enfants, demandes des parents etc. , sont des défis que nous sommes prêts à relever afin de continuer à offrir un service de qualité adapté et au plus proche de notre public.

Ayse Eryoruk
Fondatrice de l'APP

IL ÉTAIT UNE HISTOIRE...

UN ÉTÉ AU PAYS DES CONTES



Cette année encore, l'Atelier des Petits Pas a accueilli les enfants durant les deux mois de vacances. Un seul objectif en vue : passer de beaux moments. Cette fois-ci, nous sommes partis au pays des contes, nos locaux se sont parés d'une forteresse et d'une décoration digne des plus grands châteaux. Un saut dans le temps et dans le monde de l'imaginaire pour lancer deux mois intenses.

Au programme, des ateliers bien sûr ! Créatif, théâtre, bijoux, cirque, sport, cuisine, jeux de boîtes, musique, toujours dans la bonne humeur et le partage afin que tout le monde en profite. Mais les activités proposées sont également sorties des murs de l'APP. Quel plaisir d'aller se jeter à l'eau durant ces mois de canicule ! Les **Bains de Bruxelles** nous ont accueillis pour des après-midis de piscine en bassin privé. Nous sommes aussi partis à **Hofstade** pour profiter des plaisirs aquatiques et de la nature, bénéficiant ainsi de l'ombre que les arbres pouvaient nous procurer.

Les jeux d'eau, c'est sympa ! Et heureusement pour nous, les animateurs de l'Atelier ont regorgé d'idées pour continuer à s'amuser malgré la chaleur. Pendant que les plus petits étaient plongés dans la découverte de contes les emmenant dans des aventures plus folles les unes que les autres, les plus grands ont pu profiter d'activités hautes en couleurs. Moments de jeux dans la pleine du bois de **Jette** ou au parc **Georges Henri**, des sensations fortes à **Boudewijn Seapark** et quelques

vertiges à **Aventure Parc**. Que d'émotions! Alors on se remet tranquillement en faisant une petite partie de mini-golf au parc **Josaphat**.

Faire la liste des activités n'est pas chose aisée, tellement il y en a eu. Comment faire alors pour partager le quotidien? Décrire les ateliers ou les sorties que nous faisons permet, évidemment, de donner une idée de ce que nous proposons. Mais comment rendre compte de l'ambiance dans laquelle baigne l'**Atelier des Petits Pas** durant ces deux mois d'été? Des rires, des sourires, de l'émerveillement...



Mais tellement plus que de simples mots pour transmettre les moments de complicité partagés, les amitiés nouées. Pour certains, deux mois c'est long. Pour d'autres, c'est trop court. Pour tous, l'été est fini... mais les souvenirs restent!



LA TÊTE DANS LES ÉTOILES

Entre rêve et réalité

Depuis qu'il est sur terre, l'homme est fasciné par le ciel. Sa lumière, ses mouvements, ses couleurs inspirent les artistes. Considéré comme un lieu inaccessible pendant des siècles, le ciel constitue un écran de projection pour les fantasmes et un terrain de jeu idéal pour l'imaginaire collectif.

Ainsi en 2019, les enfants de l'**Atelier des Petits Pas** découvriront le ciel à travers deux facettes différentes : « **Le ciel, une invitation à l'observation** » au sein de l'atelier créatif et l'atelier « **C'est pas sorcier** » pour le groupe des bricoleurs et « **Le ciel, une invitation aux songes** » au sein de l'atelier théâtre et l'atelier « **Fil et aiguille** » pour le groupe des aventuriers.

Ces deux visions permettront de découvrir un vaste univers mais surtout de développer l'imaginaire de nos enfants.

Le ciel, une invitation à l'observation

L'Art et la science sont un reflet de notre société, l'Homme éprouve le besoin de comprendre le monde dans lequel il vit et de le représenter.



Ainsi, à travers l'atelier « C'est pas sorcier », le groupe des bricoleurs se questionnera dans un premier temps, sur ce vaste univers avec des séances sur le système solaire, la lumière, l'air, la météorologie... Puis dans un second temps, au sein de l'atelier créatif, les enfants partiront de ces observations, pour développer leurs créativité. Les constellations, les cartographies, les astres viendront nourrir leurs créations artistiques. Ainsi, avec le ciel vu de la terre ou la terre vue du ciel, le groupe des bricoleurs avec ce projet portera un autre regard sur notre planète, un regard plus éveillé.

L'autre facette de notre projet nous emmènera plus dans un monde onirique avec le groupe des aventuriers :

Le ciel, une invitation aux songes

Ce voyage sera proposé durant l'atelier théâtre avec l'asbl **Dadadoum**, notre partenaire et l'atelier « Fil et aiguille ». Le ciel sera envisagé de manière plus poétique, avec un monde peuplé d'animaux fantastiques et de figures légendaires. Cette invitation aux songes permettra aux rêves et aux cauchemars de devenir mots, gestes, matières, couleurs.

Une boîte à songes sera l'élément déclencheur où les enfants viendront déposer leurs rêves sous forme de dessins ou de phrases. Puis le théâtre sera le lieu pour se les approprier et les transformer pour partir enfin dans un autre monde, un monde imaginaire que les tissus, les formes et les matières de l'atelier « Fil et aiguille » transformeront en un défilé aux couleurs de **Mars**, de **Vénus** ou d'**Uranus**. Alors en route pour les nuages...



BIENVENUE À NOTRE NOUVELLE COORDINATRICE SECTEUR ADULTES

C'est avec joie que je prends la plume pour la première fois dans cette nouvelle édition de la rentrée académique. Les présentations s'imposent d'emblée, je suis Ayse Malcikan, nouvelle coordinatrice pédagogique en alphabétisation-français langue étrangère (fle) pour le secteur adultes.

Diplômée en Sciences de l'information et de la communication, j'ai toujours porté un intérêt particulier pour le monde social et associatif, intéressée par le développement personnel, par la transmission des savoirs et surtout la création des réseaux relationnels, c'est tout naturellement que je me retrouve dans ce centre d'expression et de créativité.

Heureuse de faire partie de l'équipe apha-fle au sein de l'**Atelier des Petits Pas**.

Bon démarrage à tous!

Ayse Malcikan

Coordinatrice secteur adultes



NOUVELLE RENTRÉE, NOUVEAU PROJET, NOUVEAU PARTENAIRE, NOUVEAUX DÉFIS! LE NORD ET LE SUD, TROP D'INJUSTICES

Cette année, l'Atelier des Petits Pas a choisi de travailler en partenariat avec « Frères des Hommes », une association à vocation humanitaire tournée vers les rapports Nord-Sud.

Angélique viendra dans les classes d'alphabétisation pour offrir des pistes de réflexion sur les thématiques de l'éducation, du développement durable, du travail des enfants.... Il s'agit, ici, d'un processus éducatif qui part du principe que mener des projets dans les pays du Sud pour combattre les injustices socio-économiques ne suffisent guère.

C'est pourquoi, nous souhaitons, à travers la pléthore d'outils et de jeux, conscientiser notre public aux réalités de notre monde contemporain souvent trop injuste.

Par l'argumentation et la recherche, nous aimerions convaincre notre public qu'en développant leur esprit critique de manière constructive, chacun peut trouver des solutions à leur niveau ici et maintenant.

Nous ne manquerons pas de vous faire un retour sur l'évolution du projet durant l'année car qui sait vers où nous emmènera notre enthousiasme et notre motivation !



L'ORALITÉ, CE SAVOIR LAISSÉ AUX OUBLIETTES

Lors de l'atelier Média, les apprenantes du groupe FLE 2 vont, cette fois-ci, participer au projet « Ces histoires qui nous racontent ». Ce projet se réalisera dans deux communes : Saint-Josse et Schaerbeek.

Par un travail de collectage, le groupe va être amené à exhumer une tradition, un patrimoine qui était jadis la première zone de connaissance.

Nous visons donc à promouvoir la tradition orale et à découvrir ses mécanismes et richesses. Notre but est de faire découvrir les richesses de la multi-culturalité avec laquelle nous cohabitons au quotidien.

Nous nous intéressons principalement à récolter et à raconter des contes, des récits de vie, des proverbes de sagesse populaire, des recettes et pratiques culinaires,... en bref, toutes ces petites choses qui se transmettent seulement par la parole !

Par cet atelier, nous souhaitons favoriser le partage de la culture orale. Les participantes utiliseront le micro mais aussi choisiront sous quelle forme elles vous feront découvrir leurs trésors...

Nous réveillerons donc nos souvenirs et nos réminiscences à l'adresse de la parole...



DÉBATS PAR LE BIAIS DE JEUX DE RÔLE

Bien que les apprenantes du groupe Fle 1 soient très motivées pour l'apprentissage de la langue, nous constatons néanmoins une difficulté qui persiste autour de l'oralité. C'est pourquoi, nous allons organiser des tables de discussions afin de pallier cette lacune. Cela permettra également de développer diverses compétences.



Pour ce faire, dans un premier temps, nous songeons à travailler une fois par semaine autour de petits jeux de rôles, où les apprenantes seront amenées à s'exprimer oralement, argumenter un avis ou un choix, développer des compétences relationnelles et citoyennes.

Il s'agirait en outre pour le groupe de confronter leurs idées à celles des autres apprenantes tout en privilégiant la posture de la bienveillance. Dès lors, elles seront amenées à débattre de différents sujets et à faire valoir leur esprit critique, toujours dans la tolérance et l'ouverture de l'esprit.

LAURENCE, RESPONSABLE ADMINISTRATIVE

INTERVIEW RÉALISÉE PAR LES APPRENANTES DE LA CLASSE ALPHA (NIVEAU 2)

Depuis combien de temps travaillez-vous à l'APP?

Je travaille à L'APP depuis octobre 2004, ça fait 14 ans déjà. Le temps passe vraiment vite!

Pouvez-vous expliquer votre travail, qu'est-ce que vous faites exactement?

Au sein de l'Atelier des Petits Pas, je suis responsable administrative. Cela signifie que je m'occupe de tout le pôle administratif de l'association, tout ce qui relève, dans un premier temps, du domaine du secrétariat.

Ma fonction de responsable s'élargit ensuite par une collaboration étroite avec les membres du bureau et de la direction. Je m'occupe des dossiers du personnel et je suis également chargée des dossiers de subsides.

Qu'est-ce que vous aimez dans votre travail?

J'effectue un travail assez diversifié comportant beaucoup de tâches différentes, ce qui demande d'être polyvalente et en perpétuel apprentissage. Il n'y a donc pas de routine et c'est en outre ce que j'apprécie. On ne s'embête jamais!

De plus, le projet de l'Atelier des Petits Pas me tient vraiment à cœur.



Participer, même de manière infime, à améliorer la vie des gens, à œuvrer pour un monde meilleur est un concept qui me correspond tout à fait.

Est-ce qu'il y a un endroit que vous aimez à Schaerbeek?

J'habite Schaerbeek depuis 24 ans maintenant et cette commune s'est réellement embellie. Je n'ai pas d'endroit préféré en particulier mais ce que j'aime dans cette commune, c'est la diversité de cultures, de langues, d'origines qui en font la richesse, une belle partie du monde habite à Schaerbeek, 110 nationalités différentes si je ne m'abuse et je trouve que ça se passe plutôt bien. On s'y sent généralement en sécurité.

WEEK-END ENFANTS & PARENTS, LES SAMEDI 8 ET DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2018

Main dans la main, pour vivre ensemble

Le 8 et 9 décembre 2018, l'Atelier des Petits Pas réouvrira ses portes aux parents. L'occasion pour l'équipe de présenter leurs ateliers et de faire découvrir l'ambiance qui règne au sein de l'APP. Fil et Aiguille, Créatif, Mathos, Motordu, Musique et Circomotricité sont autant d'activités proposées aux enfants tout au long de l'année. L'objectif étant de faire découvrir aux parents, des techniques ou savoir-faire que

leurs enfants maîtrisent déjà, de leur faire partager l'ambiance d'une après-midi vécue par leurs enfants 3X/semaine. En plus d'un moment privilégié avec les enfants, ce sera également l'occasion pour l'équipe de se présenter sous un nouvel angle, d'expliquer le sens de leur travail, les objectifs visés à travers chaque atelier, de créer du lien avec ces derniers.

Alors à vos agendas !



**Samedi 8 et dimanche 9
décembre 2018**

**Horaire : de 13h à 15h ou de
15h à 17h**

Un parent par enfant

**Jours et horaires aux choix
suivant les places disponibles**

**Inscriptions auprès de Camille
Cloutier**



Atelier des Petits Pas

Centre d'expression et de créativité

L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :

- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 1^e et 2^e primaires
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

Horaires :

Ateliers enfants :

- mercredi de 13h30 à 17h
- samedi et dimanche de 13h à 17h
- ouvert tous les congés scolaires

Formation pour adultes :

- lundi, mardi, mercredi & jeudi de 8h30 à 12h

Siège Social :

Atelier des Petits Pas asbl
12, rue de la Marne (1030 Bruxelles)
atelier.despetitaspas@chello.be
www.atelierdespetitaspas.com
Facebook Atelier des Petits Pas
Secrétariat : 02 216 52 04
Coordination Adultes :
Ayse MALCIKAN au 02 243 05 22
Coordination Enfance :
Camille CLOUTIER au 02 243 05 22

Accès :

- Arrêt « Liedts » (trams 25, 55, 62, 93)
- Arrêt « Robiano » (trams 92 ou bus 65, 66)